

**2023-2024 学年上海大学国际中文教师奖学金（孔子学院奖学金）申请指南**  
**Application Guide for International Chinese Language Teachers Scholarship of Shanghai**  
**University in 2023**

上海大学始建于 1922 年，是上海市属、国家“211 工程”重点建设的综合性大学，上海市人民政府与国家教育部共建高校，上海市首批高水平地方高校建设试点，教育部一流学科建设高校。上海大学拥有现代化的校园，宿舍条件优越，运动设施齐全，地铁直达，交通便利。



**一、资助对象 Eligibility**

1. 非中国籍人士；

Be a non-Chinese citizen;

2. 对华友好，无违法犯罪记录，遵守中国政府的法律、法规和学校的规章制度；

Be friendly to China, have no criminal record, abide by the laws and regulations of China and the rules and regulations of the Host Institution;

3. 身心健康，品学兼优；

Be in good physical and mental health, be in good academic and behavioral standing;

4. 有志于从事中文教育、教学及相关工作；

Be interested in Chinese language education and related work;

5. 年龄为 16-35 周岁（统一以 2023 年 9 月 1 日计）。在职中文教师放宽至 45 周岁，本科奖学金申请者一般不超过 25 周岁。

Be aged between 16 and 35 years on September 1, 2023. The maximum age limit for in-service Chinese teachers may be extended to 45, but those who apply for a scholarship for a Bachelor's degree shall be younger than 25 under most circumstances.

## 二、奖学金类别及申请条件 CATEGORIES AND QUALIFICATIONS

### 1. 国际中文教育专业硕士研究生

Scholarship for Master's Degree in International Chinese Language Education

2023 年 9 月入学，资助期限为 2 年。

具有大学本科学历。汉语考试成绩达到 HSK（五级）210 分、HSKK（中级）60 分。提供毕业后拟任教机构工作协议或相关证明者优先。

The program commences in September 2023, and the scholarship is provided for a maximum of two academic years.

Applicants shall hold a Bachelor's degree. Applicants shall have a minimum score of 210 on the HSK Test (Level 5) and 60 on the HSKK test (Intermediate Level). Priority will be given to applicants who may provide an employment contract with a teaching institution upon completing their studies in China or proof to the same effect.

### 2. 国际中文教育专业本科生

Scholarship for Bachelor's Degree in International Chinese Language Education

2023 年 9 月入学，资助期限为 4 年。

具有高中学历。汉语考试成绩达到 HSK（四级）210 分、HSKK（中级）60 分。

The program commences in September 2023, and the scholarship is provided for a maximum of four academic years.

Applicants shall hold a senior high school diploma and have a minimum score of 210 on the HSK Test (Level 4) and 60 on the HSKK test (Intermediate Level).

### 3. 一学年研修生 Scholarship for One-Year Study Program

2023 年 9 月入学，资助期限为 11 个月（到第二年 7 月份结束）。不录取享受过同类奖学金的申请者。

国际中文教育方向，汉语考试成绩达到 HSK（三级）270 分，具有 HSKK 成绩；汉语言文学、中国历史、中国哲学等方向，汉语考试成绩达到 HSK（四级）180 分、HSKK（中级）60 分；汉语研修方向，汉语考试成绩达到 HSK（三级）210 分，提供 HSKK 成绩者优先。

The program commences in September 2023, and the scholarship is provided for a maximum of eleven months. International students who have benefited from similar scholarships are not eligible.

Applicants of international Chinese language education programs shall have a

minimum score of 270 on the HSK test (Level 3), and an HSKK test score is required. Applicants of Chinese language and literature, Chinese history, or Chinese philosophy programs shall have a minimum score of 180 on the HSK test (Level 4) and 60 on the HSKK test (Intermediate Level). Applicants of Chinese language study programs shall have a minimum score of 210 on the HSK test (Level 3), and priority will be given to applicants who provide an HSKK test score.

#### 4. 一学期研修生 Scholarship for One-Semester Study Program

2023 年 9 月、2024 年 3 月入学，资助期限为 5 个月。不录取护照上有 X1、X2 签证者。国际中文教育、汉语言文学、中国历史、中国哲学等方向，汉语考试成绩达到 HSK（三级）180 分，具有 HSKK 成绩；中医、太极文化方向，具有 HSK 成绩，同时提供 HSKK 成绩者优先。

The program commences either in September 2023 or March 2024, and the scholarship is provided for a maximum of five months. Applicants holding the X1/X2 visa category are not eligible. Applicants of international Chinese language education, Chinese language and literature, Chinese history, or Chinese philosophy programs shall have a minimum score of 180 on the HSK test (Level 3), and an HSKK test score is required. Applicants of traditional Chinese medicine or Taiji culture programs are required to provide HSK test scores, and priority will be given to those who also provide an HSKK test score.

#### 5. 四周研修生 Scholarship for Four-Week Study Program

2023 年 7 月或 12 月入学，资助期限为 4 周。不录取护照上有 X1、X2 签证者。

The program commences either in July or December 2023, and the scholarship is provided for a maximum of four weeks. Applicants holding the X1/X2 visa category are not eligible.

汉语研修、中医、太极文化、汉语言+中国家庭体验等方向，具有 HSK 成绩。可由推荐机构组团进行报名，并事先联系接收院校确定在华学习计划，提前报中心审批，每团 10-15 人。

Applicants of Chinese language study, traditional Chinese medicine, Taiji culture, or Chinese language plus homestay with a Chinese family program are required to provide an HSK test score. The program may be organized and applied for by a Recommending Institution with 10-15 participants per group. Before the trip, a

detailed study plan shall be made in consultation with the Host Institution(s) and such plan shall be submitted to CLEC for review and approval.

### 三、资助内容及标准 **Funding content and criteria**

奖学金资助内容包括：学费、住宿费、生活费（四周研修生除外）和综合医疗保险费。

Accommodation fees, living allowance (four-week study students excluded) and comprehensive medical insurance expenses.

1. 国际中文教师奖学金的学费由上海大学负责，学费不包含教材费和汉语实践中的旅游景点门票。奖学金线上项目仅资助学费。

Shanghai University is responsible for the tuition fees of the scholarship students of Confucius Institute. The tuition fee does not include the cost of teaching materials and the tickets of tourist attractions in Chinese practice. The scholarship online programmes only support tuition fees.

2. 国际中文教师奖学金的住宿费由上海大学负责，为学生提供免费宿舍。

Shanghai University is responsible for the accommodation expenses of the scholarship students of Confucius Institute. It provides students with free dormitories.

3. 国际中文教师奖学金的生活费由上海大学按月发放。本科生、一学年和一学期研修生标准为 2500 元人民币/月；汉语国际教育专业硕士生为 3000 元人民币/月。

The living expenses of Confucius Institute Scholarship students are paid by Shanghai University on a monthly basis. The standard for undergraduates, one academic year and one semester students is 2500 yuan RMB/ one month; for master students majoring in Chinese international education, it is 3000 yuan RM/ one month.

奖学金生按接收院校录取通知书规定的时间入学报到，否则取消奖学金资格。当月 15 日（含 15 日）前到校注册者，当月发放全额生活费；15 日以后注册者，当月发放半月生活费。

The scholarship students shall register according to the time specified in the acceptance notice of the receiving institution, otherwise they will be disqualified from the scholarship. Those who register before the 15th day of the current month (including the 15th day) will pay full living expenses in the current month; those who register after the 15th day will pay half monthly living expenses in the current month.

奖学金生在学期间（不含寒暑假）因个人原因离开中国时间超过 15 天者，停发离华期间生活费。

Scholarship students who leave China for more than 15 days due to personal reasons during the semester (excluding winter and summer vacation) will not be paid the living expenses during the period of leaving China.

奖学金生因个人原因休学、退学或受接收院校纪律处分者，停发自休学、退学或接到处分通知之日起的生活费。

For scholarship students who suspend or drop out of school for personal reasons or are subject to disciplinary action by the receiving institution, the living expenses from the date of suspension or drop out or receiving the notice of disciplinary action shall be suspended.

毕（结）业生的生活费发放至学校确定的毕（结）业日期后的半个月。

The living expenses of graduates will be paid to half a month after the graduation date determined by the school.

4.国际中文教师奖学金的综合医疗保险费参照中国教育部来华留学有关规定执行，由上海大学统一购买。四周研修生标准为 160 元人民币/人，一学期研修生为 400 元人民币/人，一学年以上标准为 800 元人民币/年/人。

The comprehensive medical insurance premium of the scholarship students of Confucius Institute shall be purchased by Shanghai University in accordance with the relevant regulations of the Ministry of education of China on studying in China. The standard for four week students is 160 yuan RMB/one person, for one semester students is 400 yuan RMB/one person, and for more than one academic year students is 800 yuan RMB / one year / one person.

#### 四 、 申请材料

The application materials

1.与所有申请者有关的证明材料：

Proof materials related to all applicants:

(1) 护照照片页扫描件

A scanned copy of the passport photo page.

(2) HSK、HSKK 成绩报告（有效期两年）扫描件

A scanned copy of HSK and HSKK score reports (valid for two years).

(3) 推荐机构负责人的推荐信

Recommendation letter from the person in charge of the recommending institution.

2.与学历生有关的证明材料:

Proof materials related to degree students:

(1) 提供最高学历证明(毕业预期证明)和在校学习成绩单。

Provide the highest education certificate (expected graduation certificate) and school transcript.

(2) 汉语国际教育专业硕士须提供两名副教授以上职称导师的推荐信。提供毕业后拟任教机构工作协议者优先资助。

The master of Chinese international education should provide the recommendation letters of two or more tutors with the title of associate professor or above. It is preferred to provide financial assistance to those who plan to work in the teaching institutions after graduation.

3.在职中文教师须附上就职机构出具的在职证明和推荐信。

The in-service Chinese teachers should attach the in-service certificate and recommendation letter issued by the employment organization.

4.未满 18 周岁的申请者,须提交在华监护人署名的委托证明文件。

Applicants under the age of 18 must submit a certificate of entrust signed by their guardian in China.

**备注 Remarks:**

1. 申请材料中非中文或英文的文件,需附公证或发证单位的中文/英文翻译件;

Documents in the application materials that are not in Chinese or English must be attached with notarization or Chinese/English translation of the issuing unit;

2. 材料申请时仅需要上传电子文件(PDF 或 JPG 格式),开学报到时需提供原件备查;

Only the electronic files (PDF or JPG format) need to be uploaded when applying for materials, and the originals must be provided for reference when the journal is opened;

3. 不接受纸质申请材料。

Paper application materials are not accepted.

**五、申请流程 APPLICATION PROCEDURES**

2023 年 3 月 1 日起，申请者可登录中外语言交流合作中心网站（<http://www.chinese.cn>）国际中文教师奖学金板块申请，并登陆上海大学网申系统（<https://apply.shu.edu.cn/>）同步申请。

Online registration will be available from March 1, 2023 on the International Chinese Language Teachers Scholarship website (<http://www.chinese.cn>) and Shanghai University application website (<https://apply.shu.edu.cn/>).

1. 登录奖学金网站和上海大学网申系统，在线提交申请材料；

Log in to the scholarship website and submit the application materials online;

2. 推荐单位审核申请材料；

Recommend the unit to review the application materials;

3. 上海大学审核申请材料，并对符合标准的申请人进行视频面试；

Shanghai University reviews the application materials and conducts video interviews for the applicants who meet the standards;

4. 中心委托专家组集中评审：根据 HSK、HSK 考分和级别，兼顾国别等因素择优资助，于入学前约 3 个月完成奖学金评审工作，公布评审结果。

CLEC will entrust an expert panel to review the applications. Decisions will be made based on HSK and HSKK scores and levels, and in consideration of country distribution as well as other factors. The results will be published about three months before school starts.

5. 申请者关注申请进程、审核意见与奖学金评审结果；

Applicants pay attention to the application process, review opinions and scholarship evaluation results;

6. 上海大学对预录取的申请者发放入学通知书；

Shanghai University will issue admission notices to applicants who are pre-admitted;

7. 预录取的申请者可按照入学通知书上的要求，在规定时间内前往上海大学报到。

Applicants for pre-admission can report to Shanghai University within the specified time according to the requirements of the admission notice.

**六、截止日期（以北京时间为准）：**

**Application Deadlines (Beijing Time)**

1. 7月入学：学生申请截止日期为4月15日，推荐机构、接收院校审核截止日期为4月25日；

For programs commencing in July, applicants must complete their applications by April 15, and Recommending Institutions and Host Institutions must complete the review by April 25.

2. 9月入学：学生申请截止日期为5月15日，推荐机构、接收院校审核截止日期为5月25日；

For programs commencing in September, applicants must complete their applications by May 15, and Recommending Institutions and Host Institutions must complete the review by May 25.

3. 12月入学：学生申请截止日期为9月15日，推荐机构、接收院校审核截止日期为9月25日；

For programs commencing in December, applicants must complete their applications by September 15, and Recommending Institutions and Host Institutions must complete the review by September 25.

4. 2024年3月入学：学生申请截止日期为11月15日，推荐机构、接收院校审核截止日期为11月25日。

For programs commencing in March 2024, applicants must complete their applications by November 15, and Recommending Institutions and Host Institutions must complete the review by November 25.

## 七、关于在职中文教师和汉语桥获奖者

### **Policies Regarding Currently Employed Chinese Language Teachers and Chinese Bridge Award Recipients**

#### 1. 在职中文教师

在职中文教师申请各类奖学金，可提供就职机构出具的在职证明和推荐信，免提交汉语水平考试（HSK）证书。

#### 1. Currently employed Chinese language teachers:

Currently employed Chinese language teachers applying for the scholarships can be exempted from submitting Chinese Language Proficiency Test (HSK) certificates if they can provide proof of employment and a letter of recommendation from the institution where they work.



## 2.汉语桥获奖者

在各类汉语桥比赛中获得“国际中文教师奖学金证书”者,登录国际中文教师奖学金网站,凭奖学金证书向目标接收院校提交申请材料。

## 2. Chinese Bridge Award Recipients:

Applicants who have won the International Chinese Language Teachers Scholarship Certificate in various Chinese Bridge competitions should submit their application documents along with their scholarship certificates to relevant host institutions on the International Chinese Language Teachers Scholarship website.

## 八、联系方式

### Contact Us

上海大学孔子学院办公室

Office of Confucius Institute Affairs, Shanghai University

通讯地址: 中国上海市宝山区上大路 99 号上海大学行政楼 2 楼 204

Address: Shangda Road No.99, Baoshan District, Shanghai, China

邮政编码: 200444

Post code: 200444

电话: +86-21-66136672

Tel: +86-21-66136672 (8005、8006)

传真: +86-21-66743200

Fax: +86-21-66743200

联系人: 金祺、彭亚男

Contact person: Jin Qi 、Peng Yanan

电子邮件: kzxysu@126.com

Email: kzxysu@126.com

网址: <http://cis.chinese.cn>

<https://apply.shu.edu.cn/>

Website: <http://cis.chinese.cn>

<https://apply.shu.edu.cn/>

## 九、其他

### **Other matters**

1. 申请者须了解目标接收院校的具体招生条件及报名截止时间，按照相关规定提交申请材料。

Applicants must understand the specific enrollment requirements and deadlines of the target host colleges, and submit application materials in accordance with relevant regulations.

2. 学历生须参加年度评审，详见《《国际中文教师奖学金年度评审办法》》。

Degree students are subject to the annual assessment according to the Annual Appraisal Procedures of International Chinese Language Teachers Scholarship.

3. 未按时报到、入学体检不合格、中途退学、休学者，取消奖学金资格。

Students who fail to pass the pre-enrollment medical examination, withdraw from school midway, or fail to report to school or suspend their studies without permission will be disqualified for scholarship.